

## Aufbauanleitung

Legen Sie den Inhalt der Tragetasche auf den Boden. Sortieren Sie die Komponenten wie abgebildet.

Stecken Sie alle Fiberglasstangen wie abgebildet zusammen.

### Außenzelt

- Breiten Sie das Außenzelt flach auf dem Boden aus. Vergewissern Sie sich, dass alle Türen und Reißverschlüsse geschlossen sind.
- Schieben Sie jede der drei Stangen von einem Ende zum anderen in die Gestängekanäle des Außenzeltes.
- Stecken Sie die Metallstifte an den Ring-Pin Ösen, die sich am unteren Rand des Außenzeltes befinden, in beide Enden der Zeltstangen.
- Das Außenzelt steht nun von selbst und kann mit Stahlheringen an den PP-Gurtbändern an den Rändern des Außenzeltes befestigt werden.

### Abspannen des Außenzeltes

- Spannen Sie die Unterseite des Außenzeltes und befestigen Sie die Ecken mit den Heringen so fest wie möglich.
- Alle angebrachten Neonabspannseile müssen so straff wie möglich abgespannt werden, um eine bestmögliche Wasserableitung zu erreichen.
- Die Spannung des Außenzeltes kann über die Abspannseile und Schnallen an den PP-Gurten, die beide Seiten des Außenzeltes verbinden, eingestellt werden.

Bitte gehen Sie auf einen weicheren Boden, wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Stahlheringe zu befestigen. Unter der Oberfläche des Campingplatzes könnte sich Kies oder Stein befinden.

### PE-Bodenplane

Die Bodenplane kann im Hauptbereich des Zeltes mit Heringen befestigt werden.

### Innenzelt/Schlafkabine

- Bringen Sie das Innenzelt an den entsprechenden Ort im montierten Außenzelt und breiten Sie es auf dem Boden aus.
- Beginnen Sie an der Rückseite des Innenzeltes und befestigen Sie die Ecken entlang der Unterkante des Außenzeltes.
- Hängen Sie das Innenzelt an der Unterseite des Außenzeltes ein und arbeiten Sie sich mit Hilfe der Knebel an der Außenwand des Innenzeltes und der Schlaufen an der Unterseite des Außenzeltes nach oben vor.

### Abbau des Zeltes

- Bauen Sie das Innenzelt ab.
- Entfernen Sie die Bodenplane.
- Ziehen Sie alle Stahlheringe heraus und verstauen Sie sie in der kleinsten Tragetasche.
- Behalten Sie alle Neonabspannleinen, die am Zelt befestigt sind, an ihrem Platz.
- Entfernen Sie alle Fiberglasstangen. Verstauen Sie sie in der mittelgroßen Tragetasche.

### Falten und Aufrollen des Außenzeltes

- Legen Sie das Außenzelt so flach wie möglich aus.
- Falten Sie es so, wie es Ihnen am besten passt, auf die ursprüngliche Größe. Die Länge des Bündels sollte etwas kürzer sein als die Tragetasche.
- Es ist ratsam, die gesamte Luft herauszudrücken, wenn Sie mit dem Falten des Außenzeltes beginnen.

### Falten des Innenzeltes

- Legen Sie das Innenzelt so flach wie möglich aus.
- Falten Sie das Innenzelt so, dass die endgültige Länge etwas kürzer ist als die der Tragetasche.
- Legen Sie das gefaltete Innenzelt und die Bodenplane auf das Außenzelt.
- Rollen Sie das Außenzelt, die Bodenplane und das Innenzelt so eng wie möglich zusammen.
- Benutzen Sie die beiden Compressionsriemen, um die zusammengerollten Sachen so fest wie möglich zu verschnüren.
- Verstauen Sie das Außenzelt, die Bodenplane, das Innenzelt, alle Stangen und Heringe in der großen Tragetasche.

Bitte befolgen Sie die Anweisungen zur Pflege des Zeltes, wenn Sie zu Hause ankommen.



## Tent set up instructions

Lay down the contents from the carry bag on the ground. Sort the components as shown.

Assemble all the fiberglass poles as shown.

### Flysheet/Outer Tent

- Spread the flysheet flat on the ground. Make sure all the doors are closed and zipped up.
- Insert each of the three poles into the sleeves on the flysheet from one end to the other.
- Insert the metal pin-ring components located at the bottom edge of the flysheet into both ends of each tent pole.
- The flysheet is now standing by itself, which can be secured by anchoring down with steel pegs at the PP webbings, located at the edges of the flysheet.

### Stretching the flysheet

- Stretch and peg down the bottom of the flysheet edges with the steel pegs as tight as possible.
- All the attached neon guy ropes must be pegged down as tightly as possible to achieve the best possible water shedding.
- Tension of the flysheet can be adjusted by the guy ropes and buckles on the PP webbings joining both sides of the fly.

Please move to softer ground whenever you find it difficult to peg down the steel pegs. There might be gravel or rock beneath the surface of the campsite.

### PE groundsheet

The ground sheet can be pegged down inside the main area of the tent.

### Inner tent/sleeping cabin

- Take the inner tent inside the assembled flysheet to its appropriate location and spread it out on the ground.
- Starting from the rear of the inner tent, stake down the corners along the bottom edge of the flysheet.
- Hook the inner tent to the underside of the flysheet starting from the bottom rear and work your way forward to the top using the toggles on the outer wall of the inner tent and loops running along the underside of the flysheet.

### Dismantling the tent

- Dismantle the inner tent.
- Remove the groundsheet.
- Pull out all the steel pegs and store them in the smallest carry bag.
- Keep all the neon guy ropes that are attached on the tent in place.
- Remove all fiberglass poles. Store them in the mid-size carry bag.

### Folding and rolling the flysheet

- Lay down the flysheet as flat as possible.
- Fold it in any way that you are comfortable with to the original size. The length of the bundle should be slightly shorter than the carry bag.
- It is advisable to press all the air out as you start folding of the flysheet.

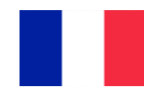
### Folding the inner tent

- Lay down the inner tent as flat as possible.
- Fold the inner tent so the final length is slightly shorter than the carry bag.

- Lay the folded inner tent and the groundsheet on top of the flysheet.
- Roll the flysheet, groundsheet, and the inner tent as tight as possible.
- Use the two compression straps to tie the rolled things as tight as possible.

- Stuff the flysheet, groundsheet, inner tent, all poles, and stakes/pegs into the large carry bag.

Please follow the maintenance procedure of the tent when you arrive home.



## Instructions de montage

Déposez le contenu du sac de transport sur le sol. Classez les éléments comme indiqué.

Assemblez tous les arceaux en fibre de verre comme illustré.

### Tente extérieure

- Étendez la tente extérieure à plat sur le sol. Assurez-vous que toutes les portes et fermetures éclair sont fermées.
- Insérez chacun des trois arceaux d'une extrémité à l'autre dans les fourreaux d'armature de la tente extérieure.
- Introduisez les goupilles dans les œillets Ring-Pin qui se trouvent au bas de la tente extérieure, dans les deux extrémités des arceaux de la tente.
- La tente extérieure tient maintenant debout toute seule et peut être fixée avec des piquets/sardines en acier aux sangles en PP sur les bords de la tente extérieure.

### Tendre la tente extérieure

- Tendez la partie inférieure de la tente et fixez-la le plus fermement possible à l'aide des piquets/sardines en acier.
- Tous les haubans en néon installés doivent être tendus aussi fermement que possible afin d'obtenir la meilleure évacuation possible de l'eau.
- La tension de la tente extérieure peut être réglée à l'aide des haubans et des boucles sur les sangles en PP qui relient les deux côtés de la tente extérieure.

Essayez de vous installer sur un sol plus friable si vous rencontrez des difficultés à fixer les piquets en acier. Il pourrait y avoir du gravier ou de la roche sous la surface du camping.

### Bâche de sol en PE

La bâche de sol peut être fixée dans la zone principale de la tente à l'aide de sardines.

### Tente intérieure/cabine de couchage

- Placez la tente intérieure à l'endroit correspondant dans la tente extérieure montée et étalez-la sur le sol.
- Commencez par l'arrière de la tente intérieure et fixez les coins le long du bord inférieur de la tente extérieure.
- Accrochez la tente intérieure au bas de la tente extérieure et montez vers le haut à l'aide des attaches duffle sur les boucles de la paroi extérieure.

### Démontage de la tente

- Démontez la tente intérieure.
- Enlevez la bâche de sol.
- Retirez tous les piquets/sardines en acier et rangez-les dans le plus petit sac de transport.
- Gardez toutes les cordes d'haubanage en néon fixées à la tente à leur place.
- Retirez tous les arceaux en fibre de verre. Rangez-les dans le sac de transport de taille moyenne.

### Pliage et enroulement de la tente extérieure

- Étalez la tente extérieure aussi à plat que possible.
- Pliez-la de la manière qui vous convient le mieux, à sa taille initiale. La longueur du paquet doit être légèrement plus courte que celle du sac de transport.
- Il est conseillé d'expulser tout l'air lorsque vous commencez à plier la tente extérieure.

### Pliage de la tente intérieure

- Posez la tente intérieure aussi à plat que possible.
- Pliez la tente intérieure de manière que la longueur finale soit légèrement plus courte que celle du sac de transport.

- Posez la tente intérieure pliée ou les tentes intérieures pliées sur la tente extérieure.
- Enroulez aussi bien la tente extérieure que la/les tente(s) intérieure(s) le plus étroitement possible.
- Utilisez les deux sangles de compression pour attacher le plus fermement possible la tente extérieure et la/les tente(s) intérieure(s) enroulées.

- Rangez la tente extérieure, la ou les tentes intérieures, tous les arceaux et les sardines dans le grand sac de transport.

Veillez suivre les instructions d'entretien de la tente lorsque vous rentrerez chez vous.